



MITTEILUNGSBLATT



Der Löwenzahn fängt an zu blühen ...

Bild: Roland «Tschibii» Grossenbacher

Todesanzeige

Oswald Josef, geboren am 22. Juli 1943, von Niederbüren SG, ledig, wohnhaft gewesen in Niederbüren, Golfstr. 12

ist am 17. April 2021 in St. Gallen verstorben. Die Urnenbeisetzung mit anschliessendem Gottesdienst im engsten Familienkreis findet am Freitag, 23. April 2021, 10.00 Uhr, in der Kirche Niederbüren, statt.

Einwohneramt

Zivilstandsnachricht

Geburt

26.03. Jenni Rouven, Sohn des Jenni Stefan und der Jenni-Eggenberger Andrea, Gauhusen 708

Einwohneramt

Der Gemeinderat informiert ...

Stellvertretung Grundbuchverwalter

Der bisherige 1. Stellvertreter des Grundbuchamts Niederbüren, Urs Widmer aus Oberbüren, tritt per 30. April 2021 aus der Gemeindeverwaltung Oberbüren aus und beendet somit auch seine Tätigkeit als Grundbuchverwalter-Stv. in Niederbüren. Als neue Grundbuchverwalterin in Oberbüren (ab 1. Mai 2021) wurde die bisherige Stellvertreterin Jasmin Schmidli, Niederwil, gewählt. Sie ist bereit, ab 1. Mai 2021 die erste Stellvertretung für den Grundbuchverwalter Michael Huber in Niederbüren zu übernehmen. Der zweite Stellvertreter des Grundbuchamtes bleibt weiterhin Philip Steiger, Grundbuchverwalter in Niederhelfenschwil.

Der Gemeinderat dankt Urs Widmer herzlich für seinen geleisteten Einsatz für die Gemeinde Niederbüren und Jasmin Schmidli für die Bereitschaft zur Übernahme der Stellvertretung.

Erteilte Baubewilligung

Neubau Stützmauer mit Auffüllung zur Hangsicherung auf Grundstück Nr. 1370, Lindenstrasse 7, an Eilinger Silvia und Roman, Niederbüren

Gemeinderat



Neue Friedhof-Sitzbänke



Unser Bauamt hat in den letzten Tagen auf unserem Friedhof eine alte Sitzbank durch zwei neue Bänke ersetzt. Somit bestehen wieder genügend Sitzgelegenheiten auf unserer schönen Friedhof-Anlage.

Gemeindeverwaltung



Ferienpass ist Ferienspass

In den Frühlingsferien bietet der Verein Ferienpass Gossau und Umgebung für die Kinder und Jugendlichen der ersten Primarschule bis zur dritten Oberstufe spannende Freizeiterlebnisse an. Für die 37 Kurse mit 69 Durchführungen haben sich dieses Jahr insgesamt 239 Mädchen und 180 Jungen der beteiligten sieben Schulgemeinden angemeldet. Über 600 Buchungen wurden getätigt. Es wird gebacken, aus dem Escape Room ausgebrochen, Radio gemacht, die Natur entdeckt, genäht, getaucht, gezaubert, geritten, gemalt, gefärbt, getanzt, geklettert, getöpfert, geschakert, getrommelt, programmiert und experimentiert.



Ferienpass Gossau und Umgebung



Schriftliche Mitgliederversammlung

Aufgrund der aktuellen epidemiologischen Lage sagt die Spitex Region Uzwil (SRU) dieses Jahr zum zweiten Mal in Folge ihre 3. Mitgliederversammlung ab. Die rund 3'000 Mitglieder des Vereins können dieses Jahr schriftlich über die ordentlichen Geschäfte befinden. Dafür wurden in den vergangenen Tagen entsprechende Abstimmungsunterlagen versendet.

Der Vorstand und die Geschäftsleitung freuen sich darauf, 2022 wieder eine ordentliche Mitgliederversammlung durchführen zu können und danken allen Mitgliedern für das Verständnis, die Unterstützung und das Interesse an unserem Verein.

Spitexverein Region Uzwil



Pro Senectute informiert – auch per Newsletter!

Was sich vor einem Jahr als kaum vorstellbar ankündigte, prägt unseren beruflichen und persönlichen Alltag seit vielen Monaten. Im soeben erschienenen Jahresbericht möchten wir Ihnen einen Einblick in den veränderten Alltag unserer Institution geben. Sie werden merken, PRO SENECTUTE war auch im 2020 aktiv; mit und für die Betroffenen und deren Angehörigen.

Sie finden den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2020 auf unserer Homepage www.sg.prosenectute.ch/go-stl. Gerne stellen wir Ihnen auch ein Exemplar kostenlos per Post zu. Unser Newsletter informiert Sie über die Aktivitäten und aktuellen Themen von Pro Senectute Kanton St. Gallen und unserer Regionalstelle. Bei Interesse melden Sie sich per E-Mail unter gossau@sg.prosenectute.ch.

Wir sind für Sie zu den gewohnten Zeiten erreichbar. Rufen Sie uns an, wenn Sie Hilfe, Beratung oder ein offenes Ohr brauchen. Jede Frage findet Platz bei uns. Wir vermitteln die notwendige Unterstützung, finden Lösungen und beraten Sie gerne! Unser Telefon **071 388 20 50** ist bedient von

Montag bis Donnerstag 8.00 - 11.30 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 11.30 Uhr

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen in uns und Ihr Interesse an uns!

Monika Bischof-Wiesli, Stellenleiterin



Ein Lichtblick am Horizont ...

Am 1. Mai 2021 öffnen wir unser Museum wieder, Corona bedingt leider vorerst noch auf «Sparflamme». Bis auf weiteres bieten wir Führungen mit maximal 8 Personen an. Die Führungen finden unter strikter Einhaltung der vorgegebenen Hygienemassnahmen statt. Alle Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.rockpopmuseum.ch.



Da wir die vom BAG vorgegebenen Abstandsregeln nicht einhalten können, müssen wir leider auf die Teilnahme am Event der Kulturbühne verzichten. **So findet der vorgesehene «Tag der offenen Tür» im Rock- und Pop-Museum Niederbüren am Samstag, 8. Mai 2021, nicht statt.**

«Hebed's guet und bliibed gsund!»

Der Vorstand

Terminkalender

22.4.	Donnerstag	Feuerwehr: 2. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
28.4.	Mittwoch	Schützenverein: 1. Bundesübung, im Tobel
1.5.	Samstag	Samariterverein: HELP Übung
3.5.	Montag	Samariterverein: Übung (Wald Spaziergang)
4.5.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
5.5.	Mittwoch	Sondermüllsammlung, beim Gemeindehaus, 08.30 - 10.00 Uhr
5.5.	Mittwoch	Feuerwehr: 4. Mannschaftsübung, nur 1. Einsatz, 20.00 Uhr
7.5.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
8.5.	Samstag	Ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren, 9.30 Uhr

RESTAURANT/PIZZERIA SCHÄFLI NIEDERBÜREN

Neue Öffnungszeiten

Ab nächsten Montag, 26. April 2021, öffne ich für Sie mein Gartenrestaurant:

Montag, Mittwoch bis Freitag 08.30 - 21.00 Uhr
Samstag und Sonntag 11.00 - 21.00 Uhr

Dienstag Ruhetag

Telefon 071 530 04 88

Auf Ihren Besuch oder über eine Bestellung «über d'Gass» freut sich

Isabel

Frühlings-Genuss für zu Hause

HERBERG GOURMET-BOX



Geniessen Sie ein herrliches 2- oder 4-Gang Gourmet-Menü in gewohnter Herberg-Qualität – wir kochen für Sie und Sie kümmern sich nur noch ums schonende Aufwärmen und Anrichten.

2-Gang-Menü zur alten Herberge

Gartenfrischer Frühlingsblattsalat an mildem Bärlauchdressing

Hackbraten zur alten Herberge an seinem Jus mit Kartoffelstock und Frühlingsgemüse

2-Gang-Gourmetbox für 2 Personen für total CHF 64.00

4-Gang-Menü Frühling

Spargelrahmsuppe zur alten Herberge

Gartenfrischer Frühlingsblattsalat mit Spargelspitzen und hausgeräuchertem Lachs an mildem Bärlauchdressing

Schweinsfilet im Speckmantel mit weissen Spargeln und Kräuterhollandaise

Erdbeermousse auf frischen Erdbeeren

4-Gang-Gourmetbox für 2 Personen für total CHF 124.00

Abholung der Gourmet-Boxen am Freitagabend von 17.00 – 18.30 Uhr (nächster Abholtermin am Freitag, 30. April 2021).

Interessiert?
Mehr Infos auf www.alte-herberge.ch.

Ihr Rolf Bossart & das Herberg-Team



Terrasse bleibt vorerst noch geschlossen

LANDGASTHOF
Zur alten Herberge
NIEDERBÜREN



Liebe Herberg-Gäste

Wir haben uns schweren Herzens entschieden, mit der Terrassen-Öffnung noch etwas abzuwarten. Die Temperaturen sind momentan noch zu instabil, sodass sich für uns ein Terrassen-Betrieb noch nicht wirtschaftlich rentabel betreiben lässt. Und unsere nach Nord-Ost ausgerichtete Terrasse braucht sehr viel Sonne und Wärme, um dort gemütlich ein Mittag- oder Abendessen geniessen zu können.

Sobald wir unsere Terrasse öffnen werden wir Sie umgehend informieren und freuen uns schon jetzt RIESIG auf Sie!

Danke für Ihre Geduld und Ihr Verständnis.

Ihr Rolf Bossart & das Herberg-Team

TELEKABEL
BISCHOFSZELL AG

Noch nie war ein Wechsel zur Telekabel so einfach

Möchten Sie von unseren attraktiven Produkten profitieren, sind aber nicht sicher, ob nach dem Wechsel alles funktioniert? Die Telekabel garantiert Ihnen einen störungsfreien Wechsel zu uns und prüft bei Ihnen vor Ort im Vorfeld Ihre Installation.

Am Tag der Aufschaltung installieren unsere Techniker bei Ihnen vor Ort unsere Geräte und stehen Ihnen für Fragen zu Verfügung. Diesen Vor-Ort Service im Wert von CHF 90.- offerieren wir allen Neukunden im Versorgungsgebiet der Telekabel beim Neuabschluss bis zum 15. Mai 2021 kostenlos.

1 Jahr Netflix geschenkt

Wir schenken Ihnen 1 Jahr Netflix beim Abschluss eines neuen Quickline-Produkts (Quickline TV, Quickline Internet, Quickline Mobile, Quickline Festnetz und Quickline Start) oder beim Wechsel auf ein höherwertiges Produkt bis 31. Mai 2021.

Mehr zu unserer Netflix Promotion sowie unserem beliebten vor Ort Service erfahren Sie auf www.teleb.ch oder persönlich in unserem Shop Telekabel Bischofszell, Neugasse 1, Bischofszell oder unter 071 530 80 30.

Telekabel Bischofszell AG

Ein königliches Angebot
für die Region Bodensee.



Angebot gültig bis 31. Mai 2021 bei Abschluss eines neuen Quickline-Produkts oder beim Wechsel auf ein höherwertiges Produkt. Mindestvertragsdauer: 12 Monate. Pro Bestellung und Kunde nur ein Gutscheincode. Wert des Gutscheins CHF 202.80 (12 Monate Netflix Standard (HD) Streaming Plan CHF 16.90/Monat). Gutscheine einlösbar über Netflix-Abo bis 30. November 2021; Barauszahlung, Umtausch oder Übertragung ausgeschlossen. Änderungen von Netflix-Preisen bleiben vorbehalten. Weitere Informationen: quickline.ch/netflix-geschenkt

TV | Mobile | Internet

1 Jahr Netflix
zu allen Quickline-Abos
geschenkt.

QLine Ostschweiz

QUICKLINE